

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PROSTRIEDKOV Č. PP-H-EUROPE-21-0010

uzavretá v zmysle zákona č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 233/2008 Z. z. v spojení s ustanovením § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, ďalej len „Zmluva“, medzi

Názov: **Agentúra na podporu výskumu a vývoja**

Sídlo: Mýtna 23, 811 07 Bratislava

IČO: 30 797 764

DIČ: 2022132563

Štatutárny zástupca: JUDr. Stanislav Mydlo, riaditeľ

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „zmluvná strana“)

a

Názov: Ústav etnológie a sociálnej antropológie SAV

Sídlo: Klemensova 2522/19, 81364 Bratislava

IČO: 00166976

DIČ: 2021292911

Štatutárny zástupca: Mgr. Tatiana Zachar Podolinská, PhD.

V zastúpení:

Štatutárny zástupca 2:

Osoba zodpovedná za riešenie projektu: Mgr. Tatiana Zachar Podolinská, PhD.

(ďalej len „príjemca“ alebo „zmluvná strana“)

### PREAMBULA

Agentúra na podporu výskumu a vývoja (ďalej len „poskytovateľ“) bola zriadená zákonom č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 172/2005 Z. z.“) za účelom podpory výskumu a vývoja poskytovaním finančných prostriedkov na riešenie projektov.

## I.

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. V súlade so zákonom č. 172/2005 Z. z. poskytovateľ rozhodnutím zo dňa 11/9/2021 rozhodol o poskytnutí finančných prostriedkov na refundáciu nákladov vynaložených v roku 2021 na prípravu projektového návrhu v programe Horizon Europe (ďalej len „projekt Horizon Europe“) pod názvom „Tracing the Mary: Marian Devotion in CESE post-WWII Europe“ a to na základe žiadosti, ktorá má u poskytovateľa pridelené identifikačné číslo PP-H-EUROPE-21-0010 (ďalej len „žiadost“) za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
2. Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka dohodli, že táto Zmluva sa bude spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov.

## II.

### PREDMET ZMLUVY

#### A SPÔSOB ČERPANIA FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi finančné prostriedky v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto Zmluve, za účelom refundácie nákladov vynaložených na prípravu projektu Horizon Europe. Podkladom k refundácii sú doklady preukazujúce vynaložené náklady na prípravu projektu Horizon Europe, ktoré predložil príjemca poskytovateľovi v rámci Žiadosti, a ktoré boli zo strany poskytovateľa pripustené k refundácii. Na základe tejto zmluvy sú refundované len tie druhy nákladov, ktoré sú uvedené vo verejnej výzve na predkladanie žiadostí určenej na prípravu projektu Horizon Europe s označením PP H-EUROPE 2021 ako oprávnené náklady (mzdové náklady, náklady na zdravotné a sociálne poistenie, cestovné náklady a náklady na služby).
2. Finančné prostriedky budú poskytnuté poskytovateľom vo výške 6000,00 EUR (slovom „šesťtisíc Eur“).
3. Finančné prostriedky poskytovateľ poskytne v jednej platbe.
4. Poskytovateľ poskytne príjemcovi finančné prostriedky v zmysle ustanovenia § 12 zákona č. 172/2005 Z. z. na účet príjemcu: v tvare IBAN SK26 8180 0000 0070 0000 8784 (ďalej len „účet príjemcu“).
5. Právo disponovať s účtom príjemcu a s finančnými prostriedkami poskytovanými poskytovateľom môže mať len príjemca. Doba použitia poskytnutých finančných prostriedkov nie je obmedzená.

## III.

### OSOBITNÉ USTANOVENIA O ŠTÁTNEJ POMOCI

1. Štátna, resp. minimálna pomoc sa poskytuje v súlade so zákonom č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci).
2. V zmysle § 5 ods. 2 zákona o štátnej pomoci príjemcom je ten, kto vykonáva hospodársku činnosť bez ohľadu na právnu formu a spôsob financovania a v koho prospech bol vykonaný právny úkon, ktorý ho oprávňuje na získanie pomoci. Na účely tohto zákona sa hospodárskou činnosťou rozumie každá činnosť, ktorá spočíva v ponuke tovaru alebo služieb alebo v ponuke tovaru a služieb na trhu.
3. Podľa čl. 107 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa pravidlá štátnej pomoci, resp. minimálnej pomoci vo všeobecnosti uplatňujú len vtedy, keď je príjemcom pomoci „podnik“ (v čl. 107 ZFEÚ označený ako „podnikateľ“), pričom podnikom sa rozumie každý subjekt vykonávajúci hospodársku činnosť bez ohľadu na právne postavenie a spôsob jeho financovania (ďalej len „podnik“).
4. Pod nepriamou štátnou pomocou sa rozumie poskytnutie čo i len časti finančných prostriedkov zúčastnenému podniku alebo zúčastneným podnikom príjemcom z prostriedkov poskytnutých poskytovateľom na účet príjemcu, a to v prípade, ak príjemca nespĺňa aspoň jednu z podmienok uvedených v ods. 9 tohto článku.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak je príjemcom podnik v zmysle ods. 3 tohto článku, vzťahujú sa na neho ustanovenia ods. 2 a 7 tohto článku. Ustanovenia ods. 4, 8 až 14 tohto článku sa na neho nevzťahujú.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak príjemcom nie je podnik v zmysle ods. 3 tohto článku, vzťahujú sa na neho ustanovenia ods. 4, 8 až 14 tohto článku. Ustanovenia ods. 2 a 7 tohto článku sa na neho nevzťahujú.
7. V prípade podniku finančné prostriedky poskytnuté poskytovateľom na účet príjemcu predstavujú štátnu pomoc podľa nariadenia Komisie Európskej únie č. 1407/2013 z 18.12.2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis*.
8. Príjemca, ktorý nie je podnikom, čestne vyhlasuje, že sa jeho prostredníctvom podniku, ktorý je jeho spoluriešiteľskou organizáciou (zúčastnený podnik), neposkytuje žiadna nepriama štátna pomoc.
9. Za poskytovanie nepriamej štátnej pomoci sa nepovažuje konanie ak je splnená aspoň jedna z týchto podmienok (podľa ods. 28 Rámca pre štátnu pomoc na výskum, vývoj a inovácie – 2014/C 198/01):
  - a) zúčastnený podnik znáša celkové náklady projektu, alebo
  - b) výsledky spolupráce, ktoré nevedú k vzniku práv duševného vlastníctva, sa môžu vo veľkom rozsahu rozširovať a akékoľvek práva duševného vlastníctva, ktoré sú výsledkom činností výskumnej organizácie/príjemcu, sa v plnej miere pridelia príjemcovi, alebo
  - c) akékoľvek práva duševného vlastníctva vyplývajúce z projektu, ako aj príslušné prístupové práva sú pridelené zúčastnenému podniku spôsobom, ktorý primerane odráža jeho pracovné balíky, príspevky a príslušné záujmy, alebo
  - d) výskumná organizácia/príjemca dostane za práva duševného vlastníctva, ktoré sú výsledkom jej činností a sú prevedené na zúčastnený podnik alebo ku ktorým získal zúčastnený podnik prístupové práva, kompenzáciu zodpovedajúcu trhovej cene. Od

uvedenej kompenzácie sa môže odpočítavať absolútna výška hodnoty akéhokoľvek finančného alebo nefinančného príspevku zúčastneného podniku na náklady spojené s činnosťami výskumnej organizácie/príjemcu, ktorých výsledkom boli príslušné práva duševného vlastníctva.

10. Pod pridelením v plnej miere sa na účely tejto Zmluvy rozumie, že príjemca má v plnej miere hospodársky prospech z týchto práv, ponechaním si plného práva s nimi disponovať, ide najmä o vlastnícke právo a licenčné právo. Tieto podmienky môžu byť splnené, aj keď sa príjemca rozhodne uzavrieť ďalšie Zmluvy týkajúce sa týchto práv, vrátane ich licencovania spolupracujúcemu partnerovi.
11. Náhrada zodpovedajúca trhovej cene práv duševného vlastníctva sa týka náhrady za hospodársky prospech vyplývajúci z týchto práv v plnej výške. V súlade so všeobecnými zásadami štátnej pomoci a vzhľadom na ťažkosti spojené s objektívnym stanovovaním trhovej ceny práv duševného vlastníctva bude podmienka považovaná za splnenú, ak bude príjemca ako predajca v momente uzatvárania Zmluvy preukázateľne rokovať s cieľom získať maximálny prospech.
12. V prípade porušenia ods. 8 tohto článku príjemcom, poskytovateľ bude požadovať od príjemcu vrátenie finančných prostriedkov poskytnutých zúčastnenému podniku alebo zúčastneným podnikom formou nepriamej štátnej pomoci.
13. Príjemca sa zaväzuje vrátiť finančné prostriedky poskytnuté vo forme nepriamej štátnej pomoci poskytovateľovi v lehote do 15 dní odo dňa doručenia oznámenia o zistení poskytnutia finančných prostriedkov vo forme nepriamej štátnej pomoci a výzvy na ich vrátenie zaslanej poskytovateľom.
14. V prípade, že príjemca nevráti finančné prostriedky poskytnuté vo forme nepriamej štátnej pomoci poskytovateľovi v lehote uvedenej v ods. 13 tohto článku, zakladá toto nesplnenie povinnosti oprávnenie poskytovateľa na odstúpenie od Zmluvy a povinnosť príjemcu na vrátenie nespotrebovaných finančných prostriedkov poskytovateľovi. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných predpisov.

#### IV.

### PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Ak príjemca zistí, že povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy nemôže z rôznych príčin splniť, je povinný o tom bezodkladne informovať poskytovateľa.
2. V prípade, ak poskytovateľ zistí, že príjemca za účelom poskytnutia refundácie konal v rozpore s podmienkami stanovenými touto Zmluvou, v rozpore s podmienkami stanovenými vo verejnej výzve na predkladanie žiadostí určenej na prípravu projektu Horizon Europe s označením PP H-EUROPE 2021, resp. usmerneniami poskytovateľa alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, je príjemca povinný na základe výzvy poskytovateľa tieto finančné prostriedky vrátiť poskytovateľovi v lehote stanovenej vo výzve.
3. Poskytovateľ je oprávnený vykonať finančnú kontrolu na mieste aj priamo u príjemcu v súlade so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov počas trvania zmluvného vzťahu ako aj po jeho ukončení, a to aj v

prípade odstúpenia od Zmluvy alebo vypovedania Zmluvy. Prijemca finančných prostriedkov je povinný strpieť výkon tejto kontroly.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k huteľným veciam a nehnuteľnostiam zaobstaraným z finančných prostriedkov, ktoré boli refundované, sa riadi ustanovením § 21 ods. 2 zákona č. 172/2005 Z. z.; uvedené znamená, že vlastnícke práva neprechádzajú na poskytovateľa.

## V.

### UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU A SANKCIE

1. Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu je možné ukončiť dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu v súlade s § 20 ods. 3 zákona č. 172/2005 Z. z.
3. Výpovedná lehota je 15 dní a začína plynúť nasledujúci deň po doručení výpovede príjemcovi.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak príjemca nesplní podmienky tejto Zmluvy alebo poruší ustanovenia tejto Zmluvy, poskytovateľ má právo:
  - a) odstúpiť od tejto Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve,
  - b) uplatniť si zmluvnú pokutu.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený z dôvodov závažného porušenia zmluvných podmienok príjemcom a z dôvodov v tejto Zmluve uvedených, uložiť mu zmluvne dohodnutú pokutu vo výške 500,- EUR (slovom „päťsto“ EUR) za každé porušenie jednotlivito alebo odstúpiť od tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že pod závažným porušením zmluvných podmienok sa na účely tejto Zmluvy rozumie najmä:
  - a) príjemca si opakovane nesplnil oznamovaciu povinnosť podľa článku VI. ods. 1 tejto Zmluvy; pod opakovaným nesplnením oznamovacej povinnosti sa rozumie aj neoznámenie iných údajov, či skutočností podľa článku VI. ods. 1 tejto Zmluvy než to bolo pri prvom nesplnení tejto povinnosti zo strany príjemcu,
  - b) príjemca nereaguje na písomnú výzvu poskytovateľa v zmysle tejto Zmluvy,
  - c) príjemca neumožnil alebo znemožnil z akéhokoľvek dôvodu vykonanie akejkoľvek kontroly vyplývajúcej z tejto Zmluvy alebo z právnych predpisov,
  - d) údaje, ktoré príjemca uviedol v Žiadosti, v tejto Zmluve alebo dokladoch zaslaných k refundácii sú neúplné alebo nepravdivé.
7. Odstúpenie od tejto Zmluvy je účinné dňom jeho doručenia príjemcovi.

8. Poskytovateľ je oprávnený po odstúpení od tejto Zmluvy alebo po ukončení zmluvného vzťahu výpoveďou požadovať od príjemcu vrátenie poskytnutých finančných prostriedkov v lehote podľa § 20 ods. 3 zákona č. 172/2005 Z. z
9. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak príjemca v stanovenom rozsahu a lehote nesplní upozornenie (výzvu) poskytovateľa na odstránenie zistených nezrovnalostí alebo neposkytne vysvetlenie k predmetu výzvy, alebo neposkytne toto vysvetlenie v poskytovateľom stanovený čas a riadne podľa inštrukcií vo výzve, je povinný poskytovateľovi zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 500,- EUR (slovom „päťsto“ EUR) za každé porušenie svojej povinnosti osobitne.
10. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá zodpovednosť príjemcu za škodu, ktorú tým poskytovateľovi spôsobí.

## VI.

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť druhej zmluvnej strane zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy.
2. Príjemca čestne vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v Žiadosti, ako aj všetky údaje uvedené v tejto Zmluve sú pravdivé a úplné.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ide v prípade tejto Zmluvy a jej dodatkov o povinne zverejňovanú Zmluvu.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie tejto Zmluvy a všetkých jej prípadných dodatkov v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
5. Príjemca je v súlade s aktuálne platnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov povinný chrániť osobné údaje, zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a o bezpečnostných opatreniach na ich ochranu, využívať osobné údaje iba pre pracovné potreby, a to v rozsahu zverených oprávnení a bez preukázateľného písomného súhlasu poskytovateľa nesmie osobné údaje zverejňovať, poskytovať, sprístupňovať a vytvárať neautorizované kópie.
6. Príjemca je vo vzťahu k osobe zodpovedného riešiteľa a osobám podieľajúcim sa na príprave projektu povinný zabezpečiť dodržiavanie Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (Nariadenie GDPR) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Príjemca súčasne berie na vedomie, že spracúvanie osobných údajov osoby zodpovedného riešiteľa a osôb podieľajúcich sa na príprave projektu je zo strany poskytovateľa nevyhnutné na plnenie Zmluvy. Poskytovateľ bude na základe uvedeného právneho základu pre potreby jednoznačnej identifikácie spracúvať osobné údaje o osobe zodpovedného riešiteľa a osobách podieľajúcich sa na príprave

projektu uvedených v žiadosti o refundáciu nákladov spojených s prípravou projektu Horizon Europe.

7. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej písomného vyhotovenia obidvomi zmluvnými stranami.
8. Táto Zmluva nadobúda účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ods. 3 tohto článku.
9. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
10. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnocenných exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom.
11. Zmluvné strany si Zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju slobodne a vážne podpisujú.

V Bratislave dňa .....

V ..... dňa .....

**JUDr. Stanislav Mydlo**  
riaditeľ  
Agentúra na podporu výskumu a vývoja

Mgr. Tatiana Zachar Podolinská, PhD.  
Ústav etnológie a sociálnej antropológie SAV